廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗·細·炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

何雅慈油色
油色工程。噴射士德高。揼紙。寫招牌
電話 MU 1-7048 MU 1-0604 工場 1795 Beach Ave.

伯鰲影相舘
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

譯繙及撰稿
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

NOTARY PUBLIC 溫日隆公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

遺囑
及辦理各種文件
代理實業買賣

樓孖梳銀行二樓緬街夾片打街由正門入可也
電話 MU. 1-6513

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B.C.
司理 盧國勝 黃國瀛

本號旅館 開設壽圍 街名片打 近便貿人 房舍清潔 樣合衛生 床褥被單 各種新淨 水喉冷熱 四季如常 租房久暫 價外廉平 僑胞光顧 特別歡迎

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
僑華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

強華公司
KENWARD CO.
4311 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一一號哥林比亞街 電話 MU.4-8831

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克已，保証滿意，

CLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST., AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B. C,

固蘭喜魂殯儀館
服務週到
禮堂寬潤
大停車場
專車接送
不另收費
如需接洽 請賜電話
司理人佐治馬丁
喜士定東街壹弍叁五號

KWONG SIK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST E VANCOUVER BC
電話 MU3-4929

專辦大宗
中國綠髮男女衣
發顧線及水松名
[illegible]宮殿家具蘇杭
雜貨原有盡有目
錄印便函索即奉

精造
各款小衫褲仔香
雲紗館用衣褲仔
文衫廚衣廚圍[illegible]
蓆帆布茶巾旅店
床布枕袋毛巾[illegible]
[illegible]大量實惠

歷代名女人愛典

※……↓〔叁弍〕↑……※

某夜。飛燕與隣之射鳥少年幽會。立雪中而肌不寒。射鳥少年怪之。疑爲神仙中人。成帝聞飛燕之名而召之入宮。初侍帝寢之夕。瞑目而握帝手。流涕戰兢。嬌羞殊甚。帝三夕抱飛燕而無如何。慰撫備至。益增可憐之情。更無譴之辭。帝最親愛宮女。以飛燕是古處子詢帝。帝笑曰：「豐肌有餘。柔骨如無。視遠若近。愼儀禮之眞處女也，豈你輩聳肩之媚。所能比耶。」既幸之後。飛燕訴曰：「帝餉洪壯。創我甚矣。」帝益愛憐之。飛燕曾習彭祖分脈之書，故能得帝歡心。由宮人晉皇后。其後。帝又召合德入宮。由婕妤而進之昭儀。帝愛合德之肉體美。熟視之。曰：「我將老於此溫柔鄉矣。如武帝之白雲鄉。非所望也。」飛燕思早生皇子。以固己位。選近侍及宮奴之多子者，而與之私通。常使此等少年。起居於其室。不知者。惟成帝一人而已。合德巧爲掩蔽。若有奏后之奸狀者。悉問以誣告之罪而殺之。飛燕尤愛近侍慶安世。漪無方。陳崇之子等。常使之女裝而乘小犢車。出入宮廷。毫無忌憚。飛燕恣肆邪淫。心益放蕩。廣索方伎之士。研究却老之方法。西南之夷入宮貢。其使者皆一日一飲。而晝夜不眠不休。司蠻夷之典屬國。奏之於皇后。飛燕大悅。以爲此夷必有異術。使人密贈千金。而問其法。夷人之言曰：「我術可以平天地。齊死生。出入有無。變化萬象。更不知有衰老之事。欲學此術者。須先愼淫穢之事。」飛燕雖欲長壽。而不能絕塵心。因置之。不復問其法。合德亦效姊所爲。私其姊所通之宮奴燕赤鳳。一日。赤鳳自合德之室出。適爲飛燕所見。心懷妬嫉。與合德爭論。合德泣曰：「昔日寒夜。弍人共衾而寢。抱姊之背而顫慄之事。姊竟忘之耶。」飛燕握合德之手而謝。飛燕之亂行。漸爲成帝所知。成帝之愛。亦漸集於合德。飛燕見帝寵懈弛。頗思挽回之策。一日，成帝來祝飛燕誕辰。酒酣。飛燕涔涔而泣。帝訝而問之曰：「飲酒而泣。何事乎。」飛燕嘆息曰：「昔妾居公主之邸時。忝蒙君臨。帝視妾。目不他移。乃主知帝之意。進妾入後宮。初得幸之夕。帝之齒痕。留於妾頸。今日思之。不覺感泣也。」帝亦惻然懷舊。其夜。止於飛燕之室。三月之後。飛燕詭稱懷妊。

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹○壹號
歡迎僑胞迪信問病並代寄藥劑 C O D
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B.C.
電話 MU.3-9552

本大旅店 位近華區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
煖氣熱水 日夜供應
新裝電線 以應烹飪
有升降機 上落更便
長住暫居 價錢相宜
司理朱旺啓

◎磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。賜光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。另閣仔有一大房租賃。又片打街西九號。舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.

中秋佳節將臨
高陞月餅登市
雙黃蓮蓉月
蛋黃蓮蓉月
什錦五仁月
玫瑰豆沙月
猪籠餅
公仔餅

加屬 雲埠 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

皇帝牌米
米中之王

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2 4641

本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克已現遷新址華友光顧極表歡迎

驗眼配鏡專家
周愛權
精較各種趨時眼鏡
修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4 B.C.
電話 MU5-5938

華大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
司理黃永衍啓

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
兼辦
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

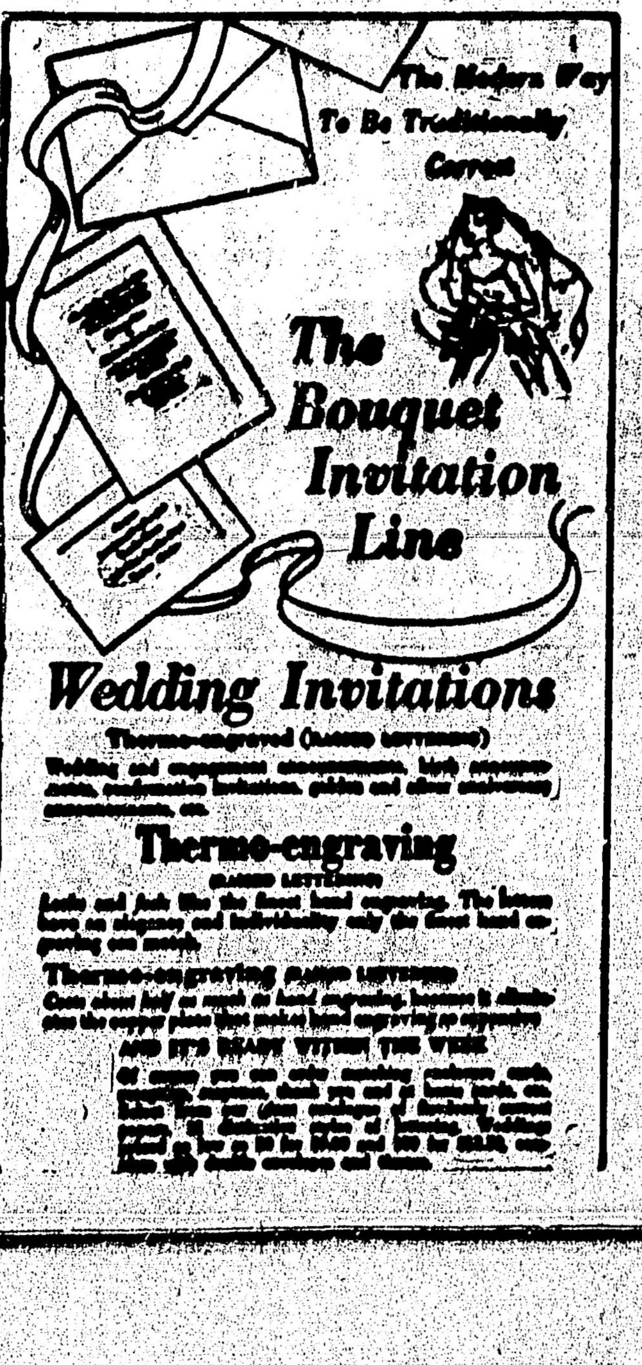
Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

◎磚樓出賣
穩固磚樓一座。大公司租賃。有批。每月收入一千零四十七元。取價八萬五千元。先交現銀四萬二千元。餘充銀期。欲投資長期生息者。請移駕或打電話至吳國華辦事處與吳順榮或林昌接洽。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.

新到
五羊大堆翅
九龍吊片尤
艇中勿魚
大猪婆參
厚白花膠
巧製各式燒腊
頂瓜瓜豉油鷄

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，


The Modern Way To Be Traditionally Correct
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraved (raised lettering)
Thermo-engraving

工作精美。價錢克已。接到定單。兩星期後可以交貨。